

IV.

Land } *Krain*
Dežela }
Bezirk } *Magistrat Laibach*
Okraj }
Ortsgemeinde } *Magistrat Laibach*
Občina }

Ortschaft }
Kraj } *Stadt Laibach*
Haus-Nr. } *348, Siffgasse*
Hišna štev. }
Name des Hauseigenthümers } *Hokalj's Erben*
Ime hišnega lastnika }

Verzeichniß der gesammelten Anzeigezettel zum Behufe der Volkszählung

vom 31. December 1869.

(Ist vom Hausbesitzer oder dessen Bestellten zu verfassen.)

Kazalo zbranih naznanilnic

za popis ljudstva

od 31. decembra 1869.

(Piše ga hišni lastnik ali pa njegov namestnik.)

Belehrung.

- a) Der Hausbesitzer oder sein Bestellter hat auf den ihm zugewiesenen Anzeigezetteln vor ihrer Vertheilung die Haus-Numer und die Wohnungs-Numer auszufüllen. Die im Hauszinssteuer-Bekenntnisse vorkommende Wohnungs-Numerierung ist auch hier beizubehalten. Besteht im Orte die Hauszinssteuer nicht, so hat es bei der im Hause bisher üblichen Reihung der Wohnungen zu bleiben; wenn eine solche noch nicht vorhanden wäre, so wird die Numerierung der Wohnungen vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke nach fortlaufender Zahlenreihe vorgenommen.
- b) Der Hausbesitzer oder sein Bestellter hat die Anzeigezettel am 29. December 1869 im Hause zu vertheilen und die Belehrung II unter den Wohnparteien circuliren zu lassen.
- c) Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, hat er auch für sich einen Anzeigezettel auszufüllen.
- d) Bei Einsammlung der Anzeigezettel, welche am 3. Januar 1870 vorzunehmen ist, hat sich der Hausbesitzer zu überzeugen, ob sämtliche Wohnparteien ihre Anzeigezettel vollständig ausgefüllt und mit ihrer Unterschrift versehen haben.
- e) Die gesammelten Anzeigezettel werden geheftet, im gegenwärtigen Verzeichniß der Wohnungs-Nummern nach angeführt und am 4. Januar 1870 mit der beizufügenden verantwortlichen Bestätigung abgegeben:
Gefertigter bestätigt, daß keine Wohnparkei übergangen ist.

Datum _____ Unterschrift _____

- f) Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dies in dem Verzeichniß in der Rubrik „Anmerkung“ ausdrücklich anzugeben. Ebenso ist in dieser Rubrik zu bemerken, wenn eine Partei die Annahme des Anzeigezettels verweigert oder die rechtzeitige Abgabe des ausgefüllten Zettels unterlassen hat. Allfällige in den einzelnen Anzeigezetteln bemerkte Unrichtigkeiten hat der Hausbesitzer gleichfalls im gegenwärtigen Verzeichniß kurz zu erwähnen.

Poduk.

- a) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj na naznanilnice, ktere je prejel, prednjih razdeli, napiše hišno število in pa števila stanišč. Staniščna števila, ki se rabijo v fasiyah za davek od hišne najemščine, naj se obdrže tudi tukaj. Če v katerem kraju ni davka od hišne najemščine, naj se vzame tista vrsta, po kateri doslej v tisti hiši po navadi gre eno stanišče za drugim; če bi take navade še ne bilo, morajo se stanišča zaznamiti s števili zapored tekočimi od pritličja do najvišega nadstropija.
- b) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj dá dne 29. decembra 1869 naznanilnice vhiši razdeliti ter naj napravi, da pride poduk II vsem najmenikom od prvega do zadnjega v roke.
- c) Če hišni lastnik ali njegov namestnik tudi sam v hiši prebiva, naj tudi za se naznanilnico napiše.
- d) Pobiraje naznanilnice, karnaj stori 3. januarja 1870, mora hišni lastnik prepričati se, ali so vse stanovalne stranke (vsi najmeniki) svoje naznanilnice popolnoma napisale in podpisale.
- e) Zbrane naznanilnice se sešijejo, v pričujočem kazalu po staniščnih številkah omenijo ter 4. januarja 1870 oddajo s pridjanim tem-le odgovornim potrjenjem:

„Podpisani potrjuje, da ni izpuščena nobena stanovalna stranka.“

Dne _____ Podpis _____

- f) Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, treba je to izrečeno povedati v kazalu v predelku „Opomba“. Tudi naj se v ta predelek zapiše, če bi ktera stranka ne bila htela naznanilnice prevzeti ali če bi ne bila o pravem času napisane naznanilnice oddala. Če bi pri kteri naznanilnici opazil kaj neresničnega, naj hišni lastnik tudi to v pričujočem kazalu kratkoma omeni.

Wohnungs-Nr. Staniščno število	Name desjenigen, welcher den Anzeigezettel ausstellte Ime tistega, kteri je izdal naznanilnico	Anzahl der Anzeigezettel Število naznanilnic	Anmerkung Opomba
I 1 und 2	Anton Klein	1	
II 8 und 9	Anton Klein	1	
III 12	Maria Pongraz	1	

Land: *Dravin*
Bezirk: *Marijanci Laibach*
Haus-Nr. *248*

Ortsgemeinde: *Marijanci Laibach*
Ortschaft: *Stadt Laibach*
Wohnungs-Nr. *1 n. g.*

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnis u. dgl. abwesen sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Atermietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind. Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Atermietparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen. Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionierten oder provisionierten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linientientpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patents- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen. Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Officers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinhinigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Geschlechte Zahl der Personen	Name u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Taufname), Namensprädikat und Adelsrang	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojsni kraj	Buständigkeit Anwesend Domovinstvo	Dežela okraj kraj	Abwesend Pričujoč Nepričujoč	Anmerkung Opomba			
Geschlechte Zahl der Personen	Name u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Taufname), Namensprädikat und Adelsrang	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojsni kraj	Buständigkeit Anwesend Domovinstvo	Dežela okraj kraj	Abwesend Pričujoč Nepričujoč	Anmerkung Opomba			
Zapored tekoče število oseb	Bon jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: Das Familiens- Oberhaupt, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insoferne sie noch nicht selbstständig sind. Sonsigste in gemeinschaftlicher Haushal- tung lebende Unverwandte, Verschwie- gerter oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege Aufge nommenen. Nur jeztwellig anwesende Familien- leute oder Fremde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesellen, Schüler, Commiss u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Aster-Mietparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Betgeher, Studengenossen u. dgl.	Geschlechte Zahl der Personen	Geschlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojsni kraj	Buständigkeit Anwesend Domovinstvo	Dežela okraj kraj	Abwesend Pričujoč Nepričujoč	Anmerkung Opomba		
	Pri vsakem najmeniku stanica posebej je treba vpisati: Gospodarja, Zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarijega do najmlajšega, če niso sami svoji. Druge žalihinike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rojence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tujce (gotisti). Poste in pomagali (ksele, učence, komiss i. t. d.), pri najmeniku stanjuje. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gor). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalec.	Geschlechte Zahl der Personen	Geschlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojsni kraj	Buständigkeit Anwesend Domovinstvo	Dežela okraj kraj	Abwesend Pričujoč Nepričujoč	Anmerkung Opomba		
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	m	n		
1	Hogovsek Jurčan	1 1810	nőmifff. Kaffoliff	ladij	Ljubljanski kurumis	Dravin Munj. Laibach Draule	1	1	1	1	1	1	
2	Saller Maria	1 1831	nőmifff. Kaffoliff	ladij	Prainamni, Roffayanti kai Hogovsek Jurčan	Munj. Laibach Verbiče, Pfarr P. J. Granga	1	1	1	1	1	1	
3													

Vortlaufende Zahl der Personen	Name	Geschlecht		Geburtsjahr	Religion	Familien- stand	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort	Zuständigkeit	Anwesend		Abwesend		Nummerung
		Spol	mänu- lich				Poklic ali s čim se kdo peča	Rojstni kraj			Domovinstvo	Pričenjoč	Nepričenjoč		
	Ime	moški	ženski				Amt, Nahrungsžweig, Gewerbe	Vand, Bezirk, Ortschaft			Ein- heimisch	Fremd	zeit- weilig	dauernd	
a	b	c	d	e	f	g	Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Dežela, okraj, kraj	h	i	j	k	l	m	n
4															
5															
6															
7															
8															
9															
Summe Vseh skup		h							Summe Vseh skup	h	h				

Piehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maulthiere und Mauselosel	Esel	Rindvieh				Schafe	Ziegen	Borstenvieh	Bienenflocke	
Hengste žebci	Stuten kobile	Wallachen skopljenici	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	Mule in mezgi	Ossi	Tiere	Kühe	Ochsen	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolne- nega 3. leta	Büffel bivali	Ovce	Koze	Presci	Panjevi žebel
				ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola		biki	krave	voli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola					

Dass ich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanično zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Laibach
am
1. Januarja 1870.

x Jaroslav Kogovček
ges. Blažej

III.

Bur Volkszählung: Stämpel- und gebührenfrei.

Anton Klein

Sohn des Anton Klein

und der Maria Prokopnik ist zu Lieb fiffyaffa H. 24.8

am (Tag, Monat, Jahr) 3. Mai 1857 geboren worden.

Ausgefertigt zu Lieb auf

am 3. Dezember 1869



Unterschrift des Matrikenführers.

Leopold

III.

Zur Volkszählung: stämpel- und gebührenfrei.

Johann Klein Sohn des Anton Klein Schriftsteller

und der Anna Maria Raspitsnik ist zu Leibnitz Silzgasse 4248

am (Tag, Monat, Jahr) 4. Mai 1859 geboren worden.

Ausgefertigt zu Leibnitz am 4. Dezember 1869



Unterschrift des Matrikenführers.

Lukas

Land Starn
Bezirk Marietta Leibach
Haus-Nr. 248

Ortsgemeinde Mayrhofen Laibach
Ortschaft Bunt Laibach

Ortschaft Stadt Laibach

Wohnungs-Nr. 819

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Miethparteien oder Afterniethparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Atermiethparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch Leitendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Name u. j. Familiennname (Zuname), Vorname (Vorname), Adelsprädicat und Adelsrang	Geschlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Büständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč	Abwesend Nepričujoč	Anmerkung Opomba
				Poklic ali s čim se kdo peča						
Bon jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:										
Das Familiens- Oberhaupt, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insoferne sie noch nicht selbstständig sind. Gestiftige in gemeinschaftlicher Haushal- tung lebende Unverwandte, Verwandte gerke oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege aufgenommen.										
Nur zeitweilig anwesende Familienmitglieder oder Freunde (Gäste).										
Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesellen, Lehrlinge, Commis u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen.										
Außer-Mietparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde).										
Bettgeher, Stubengenossen u. dgl.										
Pri vsakem najmeniku stanišču posebej je treba vpisati: Gospodarja, ženo njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge žlahtnike, svake, ki žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejenje, naj že kaj plačnijo za reje ali ne.										
Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuječe (gosti). Posle in pomagače (skele, učence, kommis i. t. d.), pri najmeniku stanojoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovače.										
Zapored tekoče število oseb Gottlaubende Zahl der Personen	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
1 Anton Plain	4	1830	nominif. Kuffoliff	mačjina Mafat	Lufstan kanci uffaffo. Lufstan	bei Ropatin Grau	Avris Laibach	1	1	
2 Maria Raspolnik Plain Guttin	1	1836	nominif. Kuffoliff	mačjina Mafat	Lufzgostata Harzfallz		Avris Laibach	1	1	
3 Anton Plain Tofu	1	1858	nominif. Kuffoliff	cariz	Gymnazijski fijeller		Avris Laibach	1	1	

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznaničico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. so se kam na pot podali, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.

K djanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomerstvu, k upravstvu armade ali pomerstva) spadajoč najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanihnicu zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanški vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, reservni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku in penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstranke, moštvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliče, moštvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjic zunaj invalidne živeči patentalni in rezervacijski invalidi tudi s amis e b e i s v o j e i. t. d. v naznanihnicu zapisati.

od skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniški in kredelni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Naznanička

a popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen štrafan) v denarjih do 20 gld, ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Dortlaufende Številka der Personen	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča		Geburtsort Rojstni kraj	Büständigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba
		männ- lich moški	weib- lich ženski				Amt, Nahrungszweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delaveci ali služabniki		Land, Bezirk, Ortschaft Dežela, okraj, kraj	Giu- heimisch Domač	Fremd Tuj	zeit- weilig Časno	dauern Stano- vitno	zeit- weilig Časno	dauern Stano- vitno
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n		
4	Jasmin Klein Klein	1		1859	nömrifff. Kuffaliff	ledig	<i>Jasmin Klein</i>	<i>Laibach</i>	Anuin Laibach	1			1			
5	Strauz Klein Klein	1		1861	nömrifff. Kuffaliff	ledig	<i>Strauz</i>	<i>Laibach</i>	Anuin Laibach	1			1			
6	Adolf Klein Klein	1		1863	nömrifff. Kuffaliff	ledig	<i>Adolf Klein</i>	<i>Laibach</i>	Anuin Laibach	1			1			
7	Maria Klein Koštov	1		1865	nömrifff. Kuffaliff	ledig	<i>Maria Klein</i>	<i>Laibach</i>	Anuin Laibach	1			1			
8	Rosalia Klein Koštov	1		1867	nömrifff. Kuffaliff	ledig	<i>Rosalia Klein</i>	<i>Laibach</i>	Anuin Laibach	1			1			
9																
	Summe Vseh skup	53							Summe Vseh skup	8			8			

Piehstand.

Živina.

Pferde Konji				Maulthiere und Maulesel Mule in mezgi	Osel Osli	Rindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Borstenvieh Prešiči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebci	Stuten kobile	Wallachen skopljenici	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Kühe krave	Ödjen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolne- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola				

Dass ich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigetext aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s letem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanih zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Laibach
am 1. Jänner 1870.

Anton Klein

Land Slovenia
Bezirk Marijanci Ljubljana
Haus-Nr. 848

Ortsgemeinde Mariskrat Laibach
Ortschaft Bart Laibach

I b.

Dežela

Občina

Kraj....

Hišna štev......

Staniščna štev. _____

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Aftermietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

find, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf dem Wandern, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohlfahrtspartei (einschließlich der Militärgesellschaften und Militätparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Amtsmänner (Parteien), welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel eingetragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch Liniedienstpflichtige Mannschaft, die Mann-

Militärarbeiter oder Parteien, die pensionierten oder provisorischen Unteroffizieren, die bis zur Einberufung beurlaubte noch intendentenpflichtige Wachmannschaft, die Beamten der Reserve und Landwehr, ebenlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „**Officiere**“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Name	Geschlecht	Religion	Familienstand	Beruf oder Beschäftigung	Geburtsort	Zuständigkeit	Anwesend	Abwesend	Numerkung	
u. j. Familienname (Zuname), Vorname (Vorname), Adelsprädicat und Adelsrang	Spol	Vera	Stan	Poklic ali s čim se kdo peča	Rojstni kraj	Domo-vinstvo	Pričujoč	Nepricujoč	Opomba	
Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva				Amt, Nahrungszweig, Gewerbe.						
Bon jeder Wohupartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:		Hier ist aufzufüh- ren, ob die Person jeder ver- zeichneten Person ist durch die Ziffer i in der ihm Geschlechte entspre- chenden Rubrik er- schließlich zu machen.	Hier ist einzuge- ben, ob die Person Büdig, Verheiratet, Verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist.	Arbeits- oder Dienstverhältnis.						
Das Familiens- Oberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von den ältesten zum jüngsten abwärts, insferne sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushal- tung lebende Unverwandte, Verwandte oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege Aufge nommen. Nur zeitweilig anwesende Familien gli- eder oder Freunde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesellen, Schüler, Commiss u. d. gl.) der Wohupartei, welche bei ihr wohnen. Aster-Mietparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Bettgeher, Stubengenossen u. dgl.		Spol vsake osebe naj se naznani s številko 1, ki se postavi v predelek nje spolu primeren.	Tu naj se zapíše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zednjene, armensko-zednjene, grško-nezednjene, armensko-nezednjene vere, evangeliko-augsburške spoznave (luterance), evangeliko-helvetiške spoznave (reformat), anglikanec, mennonit, unitarac, izraelske, mahomedanske vere i. d.	Tu naj se postavi, je li oseba: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razakonjen.	Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Beschäfti- gung selbstständig oder nur als Hilfsarbeiter beschäftigt ist; ob sie z. B. Eigentümer oder Päch- ter des Grundstücks, oder im Monats- (Jahres-) Sohn, oder im Taglohn bei der Landwirt- schaft beschäftigt ist; ob sie Unternehmer, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, ob sie Meister, Geselle, Lehrling, Taglöchner u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Buchhalter, Commiss u. s. w. einer Handlung ist, ob sie im Dienste bei der Haushal- tung steht u. s. f.					
Pri vsakem najmeniku stanišču posebej je treba vpisati: Gospodarja, grško-katoliške, armen- ske, oženjene (omožene), vdovec ali vdova ali po razvezi zakona razzakonjen.				Uradna služba, drug zasluzek, obrt.						
Način tega ali vrsto je treba na tanko povedati, n. pr. kategorijo uralnika, če se služi ali je v penziji i. t. d., koga služi; s čim se peča obrt ali fabrika, ali trgovina i. t. d. Če ima kdo več zaslukov, naj se vpíše samo tisti, koga poglavito živi. Osebe brez določenega zasluka, naj povede, od čega živé, n. pr. imetnik prihodov, preskrbovan uhoče i. t. d. Če ženske, otroci ali druge stanišča deležne osebe čez 14 let imajo svoj lasten zasluk ali gospodarju pri njegovem zasluku pravilno pomagajo, naj se to izrecno pristavi; sicer pa naj se v tem predelek pove, n. pr. da gospodini, da v solo hodi i. t. d. Sam o prvi ali izpod 14 let starih osebach sme se ta predelek po- prek prečrtnati. Ce so pa pri kakem zasluku (n. pr. v fabriki, pri obrti, v rudniku), naj se to omeni.				Tu naj se zapíše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zednjene, armensko-zednjene, grško-nezednjene, armensko-nezednjene vere, evangeliko-augsburške spoznave (luterance), evangeliko-helvetiške spoznave (reformat), anglikanec, mennonit, unitarac, izraelske, mahomedanske vere i. d.	Delavci ali služabniki.					
Zapored tekoče število oseb	Geburts- jahr	Rojstno leto								
	b	c	d	e	f	g	h	i	j	

1 Maria Pengratz

18.10.37 Romkather Drift. Woffin

Fallopian tube

7

S² | Ferdinand Pergen

1849 River. Kathi Sariy Sripat Lapling krit Boddwari

Lisiborg 7

Zipperly Library

✓ 3 Maria Grünwald
(Deutsch-Slowenisch.)

✓ 9 1849 Ronchaterlany Nafnivibni M. Pongray

Laribay X

Frühling Liliiflora in Rom

Vorlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht Spol		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča		Geburtsort Rojstni kraj	Büständigkeit Domovinstvo		Anwesend Pričujoč	Abwesend Nepričujoč	Anmerkung Opomba	
		mänlich moški	weiblich ženski				Amt, Nahrungszeig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavec ali služabniki		Land, Bezirk, Ortschaft	Dežela, okraj, kraj	Ein- heimisch Domač	Fremd Tuj	zeit- weilig Časno	dauernd Stanovišno
		a	b	c	d	e	g	h		i	k	l	m	n	
4															
5															
6															
7															
8															
9															
Summe Vséh skup		1	2												
Summe Vséh skup															

**Viehstand.
Živina.**

Pferde Koni				Maulthiere und Mausel	Esel Oсли	Rindvieh Govje živina				Schafe Ovee	Ziegen Koze	Hörstenvieh Prešiči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebei	Stuten kobile	Wallachen skopljeni	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolne- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			

Dass ich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s letem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanihce zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Lazibrf

am 2. Januarj 1870.

Maria Pongratz

Land Božice
Bezirk Marijport Laibach
Haus-Nr. 348

Ortsgemeinde Marijport Laibach
Ortschaft Maribor Laibach

Wohnungs-Nr. 14 IV

Ib.

Dežela

Okraj

Hišna štev.

Občina

Kraj

Stanisčena štev.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abweichen. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Aßmietparteien aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aßmietparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch leinentienpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unmehrige Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolniču (spitalu), in jec i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.

K djski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, upravstvu armade ali pomorstva) spadajoč najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi in zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, reservni in brambovski oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstankre, moštvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne sklice, moštvo in rezerve in deželne brambe, zadnjie zunaj invalidne živeči patentarni in rezervacijski invalidi tudi sami sebe in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in kr delni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Naznanilnica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših podstav za dobro uravzano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, katerih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero ima po zauku o popisu ljudstva, naj bo kaznen (strafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporem do 4 dni.

Zapored tekoče število oseb	Fortsilnende 3. Zahl der Personen	Name u. z. Familiennname (Zuname), Vorname (Vorname), Adelsprädicat und Adelsrang	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domovinstvo	Anwesend Pričujoč	Abwesend Nepričujoč	Anmerkung Opomba		
		Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: Das Familien-Oberhaupt, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insofern sie noch nicht selbstständig sind. Sonsige in gemeinschaftlicher Haushal- tung lebende Anverwandte, Verschwie- gerter oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege aufgenommen. Mitarbeitend anwesende Familienglie- der oder Freunde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gefallen, Gehilfe, Commiss u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Miet- und Parteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde. Bettgeher, Stubengenossen u. dgl.		Hier ist aufzufüh- ren, ob die Person jeder ver- zeichneten Person ist durch die Röster 1 in der ihrem Geschlechte entspre- chenden Rubrik er- sichtlich zu machen.	Hier ist einzu- sehen, ob die Person Römisch-katholisch, Griechisch-unirkt, Armenisch-unirkt, Griechisch-nicht-unirkt, Armenisch-nicht-unirkt, Evangelisch-Augsburger Konfession (Augsburger), Evangelisch-helvetische Konfession (Reformiert), Anglikanisch, Mennonit, Unitarist, Judaistisch, Protestantisch u. s. w. ist.	Amt, Nahrungszweig, Gewerbe. Die Art des selben ist möglichst genau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie des Beamten, ob er noch im Dienste oder pensioniert u. dgl. ist, in welchen Dienst er sich befindet; der Gattung des Gewerbes oder der Fabrikation, die Gattung des Handelsbefugnisses u. s. w. Wennemand mehrere Nahrungszweige hat, so ist nur jener einzutragen, welcher seinen Hauptbetrieb bildet. Personen ohne bestimmten Erwerb haben die Art namhaft zu machen, in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen, z. B. Mietendenkter, Armen-Vrundner u. dgl. Wenn Frauen, Kinder oder andere an der Wohnung teilnehmende Personen über 14 Jahren eine bestimmte eigene Beschäftigung betreiben oder der dem Familien-Oberhaupt in seiner Beschäftigung regelmäßig beisteht, so ist dies ausdrücklich anzugeben; im entgegengesetzten Falle ist die Führung des Haushalts, der Schulbesuch u. dgl. in dieser Rubrik ersichtlich zu machen. Nur bei Personen von oder unter 14 Jahren kann die Rubrik mit einem Überstrich ausgefüllt werden. Sind sie jedoch bei einem bestimmten Erwerbe (z. B. bei einer Fabrik, bei Gewerben, beim Bergbau) beschäftigt, so ist dies anzugeben.	Arbeits- oder Dienstverhältnis. Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Beschäftigung selbstständig oder nur als Hilfsarbeiter beteiligt ist; ob sie z. B. Eigentümer oder Pächter des Grundstückes oder im Monats- (Jahres-) Lohn, oder im Taglohn bei der Landwirtschaft beschäftigt ist; ob sie Unternehmer, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, ob sie Meister, Geselle, Lehrling, Tagelinge, Tagelöhner u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Besitzer, Buchhalter, Commiss u. s. w. einer Handlung ist, ob sie im Dienste bei der Haushaltung steht u. s. f.	Land Band					
a	b	c	d	e	f	Uradna služba, drug zasluzek, obrt. Način tega ali vrsto je treba na tanko povedati, n. pr. kategorijo uradnika, če se služi ali je v penziji i. t. d., koga služi; s čim se peča obrt ali fabrika, ali trgovina i. t. d. Če ima kdo več zaslukov, naj se vpiše samo tisti, koga poglavito živi. Osebe brez določenega zasluka, naj povedo, od čega živé, n. pr. imenik prihodov, preskrbovan naboje i. t. d. Če ženske, otroci ali druge stanačne osebe več 14 let imajo svoj lasten zasluk ali gospodarju pri njegovem zasluku pravilno pomagajo, naj se to izrecno pristavi; sicer pa naj se v tem predelku pove, n. pr. da gospodin, da v šolo hodi i. t. d. Samo pri 14 ali izpod 14 let starih osebah sme se ta predelok poprečrtati. Če so pri kakem zasluku (n. pr. v fabriki, pri obrti, v radniku), naj se to omeni.	Delavci ali služabniki. Tu naj se stevilko 1 v primernem predelku pove, jeli oseba v občini popisovanega kraja domaća (s pravico domovinstva) ali tuja (brez domovinstva).	Dežela okraj kraj					
1	Karl Magnuscher	1820	Römisches Rpm Dr. Gottlieb Smetta	Obmann Gypräids Pakino i Lufuhof Laibach	Land Slovenia Omt. Dr. Dr. Smetta	1	I						
2	Marie Magnuscher	1827	Römisches Rpm Dr. Gottlieb Smetta	Gottlieb Dr. Smetta Obeynn	Land Slovenia Omt. Dr. Dr. Smetta	1	I						
3	Emilia Maria Magnuscher	1862	Römisches Rpm Dr. Gottlieb Smetta	Zastava Dr. Smetta Obeynn	Land Slovenia Mordt Laibach	1	I						

Vorlaufende Zahl der Personen	Name	Geschlecht		Geburtsjahr	Religion	Familien- stand	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Büständigkeit Domovinstvo	Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba	
		Spol	männ- lich				Poklic ali s čim se kdo peča	Amt, Nahrungszeig, Gewerbe			Einz- heimisch	Fremd	zeit- weilig	dauernd	zeit- weilig	dauernd
Zapored tekoče število oseb	Ime	mōški	ženski	Rojstno leto	Vera	Stan	Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Delavei ali služabniki	Dežela, okraj, kraj	Domač	Tuj	Časno	Stano- vitno	Časno	Stano- vitno	n
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	o	p	q	r	s
4	Johann Meysscher	I		1864	Lönnig Leidig Dörfel Obirym				Anrain	I						
5	August Meysscher	I		1868	Ramiz Leidig da doa				Anrain	I						
6	Helmut Merherr	I		1834	Romiz Leidig Gräffwissm Kind				Anrain							Anrain Brz W Leit Laibach
7	Joseph Merherr	I		1864	Römn Leidig Postm. dem Helmut				Anrain							
8	Maria Smoln	I		1829	Römn Leidig Mäistmin,				Anrain							Anrain Smoln
9	Helena Oblak	I		1830	Römn Leidig Zuglöfsm. im				Anrain							Anrain Laik
Summe Vseh skup		3	6						Summe Vseh skup	4	5	2	7	9	19	

Viehstand.

Živina.

Pferde Konji				Maulthiere und Maulesel	Esel	Rindvieh Goveja živina				Schafe	Ziegen	Hörstenvieh	Bienenstöcke	
Hengste	Stuten	Wallachen	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre	Mule in mezgi	Oslj	Stiere	Kühe	Ochsen	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre	Büffel	Ovce	Koze	Prešiči	Panjevi čebel
žebci	kobile	skopljeni	žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	biki	krave	voli	teleta do izpolne- nega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola					

Dass ich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s letem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznaničico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Laibach am 1. Januar 1870.

Valentin Meysscher

Land Starn
Bezirk Mariann Laibach
Haus-Nr. 248

Ortsgemeinde Müllnrat Larisch
Ortschaft Nest Kirby
Wohnungs-Nr. 16

I b.

Dežela

Hl̄šna štev.

Občina

Kraj

Stanjščna štev.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Miethparteien oder Altermiethparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitzel, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Miethparteien oder Aßniethparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärcameraden und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aßtermiethparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhesitze mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Name u. z. Familiennname (Zuname), Vorname (Vorname), Adelsprädicat und Adelsrang		Geschlecht Spol	Religion Vera	Familien-stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča		Geburtsort Rojstni kraj	Buständigkeit Domo-vinstvo	Anwesend Pričujoč	Abwesend Nepričujoč	Anmerkung Opomba
Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:											
Das Familiens- Oberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insferne sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushal- tung lebende Anverwandte, Verwandte oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege aufgenommen.	Hier ist auszufüh- ren, ob die Person Römisch-katholisch, Griechisch-katholisch, Armenisch-katholisch, Griechisch-nicht-katholisch, Armenisch-nicht-katholisch, Evangelisch Augsburger Konfession (Sutherländer), Evangelisch helvetischer Konfession (Reformiert), Anglikanisch, Mennonit, Unitaristisch, Judaistisch, Mohamedanisch u. s. w. ist.	Hier ist einzu- sezgen, ob die Person ledig, Verheiratet, Verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist.	Amt, Nahrungsweig, Gewerbe. Die Art desselben ist möglichst genau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie des Beamten, ob er noch im Dienste oder pensioniert u. dgl. ist, in wessen Dienst er sich befindet; der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrikation, die Gattung des Handelsbetriebs u. s. w. Wennemand mehrere Nahrungsweige hat, so ist nur einer einzu- tragen, welcher seinen Hauptnahrungsbetrieb bildet. Personen ohne bestimmten Erwerb haben die Art namhaft zu machen, in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen, z. B. Rentenbesitzer, Armen-Pfandnehmer u. dgl.	Arbeits- oder Dienstverhältnis. Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Beschäftigung des Beamten, ob er noch im Dienste oder pensioniert u. dgl. ist, in wessen Dienst er sich befindet; der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrikation, die Gattung des Handelsbetriebs u. s. w. Wennemand mehrere Nahrungsweige hat, so ist nur einer einzu- tragen, welcher seinen Hauptnahrungsbetrieb bildet. Personen ohne bestimmten Erwerb haben die Art namhaft zu machen, in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen, z. B. Rentenbesitzer, Armen-Pfandnehmer u. dgl.							
Geburts- jahr											
Spol vsake oseba naj se naznani s številko 1, ki se postavi v predelek nje spolu primeren.	Tu naj se zapisa, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zadnjene, armensko-zadnjene, grško-nezadnjene, armensko-nezadnjene vere, evangeliko-augsburške spoznave (luteranske), evangeliko-helvetiške spoznave (reformat), anglikanske, mennonite, unitariste, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se postavi, je li oseba: samskega stanu, oženjena (omožena), vđovec ali vđova ali po razvezi zakona razzakonjena.	Uradna služba, drug zasluzek, obrt.	Tu naj se pove, če se oseba omejnjena dela samostojno ali pa kar-kor pomocni delavec deleži; ali je n. pr. lastnik ali zakupnik (stavnik) zemlje, ali služi kmetu za mesečno (letno) plačilo ali za duino, če je podvzetnik, vodnik ali delavec v fabriki, če je mojster, ksel, učenec, nadninar i. t. d. pri obrtu, če je imetnik, računar, kommis i. t. d. v trgovini, če služi pri hiševanju i. t. d.	Delaveci ali služabniki.						
Rojstro- leto											
mänslič weiblič moski ženski	e	d	f	g	h	i	k	l	m	n	
Zapored tekoče število oseb Fortschreitende Zahl der Personen											
1 Oblač Šparšič	1821	nämiff. Kuffoliff	ledig	Oblač Šparšič Kaufmann in Laibach		Prain Nmag. Laibach Černuče		1	1		Gustav. Černuče Laz. Nmag. Laibach Land Prain
2 Repina Agnes	1802	nämiff. Kuffoliff	ledig	Unnan. Pfarrmeisterin bei Oblač Šparšič		Prain Ratcer		1	1		Gustav. Laibach
3 Anzlovar Mariana	1810	nämiff. Kuffoliff	witvat	Larinianin, Pfarrarist bei Oblač Šparšič.		Prain Nmag. Laibach A. Martin utca Grätzgasse		1	1		Gustav. Laibach

Vortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Büständigkeit		Anwesend		Abwesend		Amerkung Opomba	
		Spol männ- lich	weib- lich moški ženski				Poklic ali s ēim se kdo peča Amt, Nahrungszweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavei ali služabniki		Land, Bezirk, Ortschaft Dežela, okraj, kraj	Gin- heimisch Domač	Fremd Tuj	zeit- weilig Časno	dauern — Stano- vitno	zeit- weilig Časno	dauern — Stano- vitno	
		a	b				c	d		e	f	g	h	i	k	m	n
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
	Summe Vseh skup	—	3														
	Summe Vseh skup	—	3														

**Viehstand.
Živina.**

Pferde Konji				Maulthiere und Mausefels Mule in mezgi	Esel Osi	Rindvieh Go ve ja živina					Schafe Ovee	Ziegen Koze	Hörstennieh Preščeli	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebci	Stuten kobile	Wallachen skopljeni	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Rühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	Ovee ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Koze	Preščeli	Panjevi čebel	

Dass ich Alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s letem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanično zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Raibach

am 1. Jänner
dne januarja 1870.

X Janafin Škluk
get. Blasius

248